



# Our Lady of Perpetual Help



5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504  
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125  
Parish Website: [olphriverside.org](http://olphriverside.org)  
Parish Email: [olph.riv@sbdiocese.org](mailto:olph.riv@sbdiocese.org)

## MASSES / MISAS

### Saturday | Sábado

4:00pm.....English  
6:00pm.....Español

### Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English  
9:00am.....English  
11:00am.....Español  
1:00pm.....Español  
3:00pm.....Tongan  
(1st Sunday of the Month)  
5:00pm.....Vietnamese

### Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

### Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

### Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sábados

## JUNE 7, 2026

### SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100  
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

### CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676  
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304  
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921  
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

### LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408  
Monaguillos.....(951) 689-8921  
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779  
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610  
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(951) 679-1757  
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921  
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461  
6:00pm.....Luis Uribe.....(951) 224-4188  
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475  
Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015  
Ujieres.....(951) 689-8921  
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

### PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951)359-1669  
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921  
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951)961-0475  
Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada.....(714)393-4947

### COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951)489-9755  
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751  
Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921  
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951)489-2096  
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951)756-9244  
Youth Ministry.....Reggie Flores..... [r.flores@sbdiocese.org](mailto:r.flores@sbdiocese.org).....(951) 689-8921 ext. 110

### PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz..... (951)684-3437  
Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314  
Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

### MISSION STATEMENT:

*We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.*

## PARISH STAFF

### Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

### Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC  
Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

### Deacons

Bernardo Hernandez  
Nam Bui

### School Principal

Ann Meier  
[ameier@sbdiocese.org](mailto:ameier@sbdiocese.org)  
[www.olphriverside.com](http://www.olphriverside.com)

### Parish Secretary

Karla Romero  
(951) 689-8921 Ext. 100  
[kromero@sbdiocese.org](mailto:kromero@sbdiocese.org)

### Business Manager

Annette Morales  
(951) 689-8921 Ext. 102

### Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday  
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

# THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST

## JUNE 7, 2026

### THE SOLEMNITY OF THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST

Dear Friends,

Today is the Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ. What does this mean for us today and how do we celebrate it in our time and place?

Let us go to the original spirit of this Solemnity as articulated by the readings of today.

The wanderings in the desert of the newly liberated slaves from Egypt, now known as Israelites, were an opportunity for them to craft a new way of living according to the Magna Carta of Liberation commanded by Yahweh, their liberator. The Magna Carta, the Ten Commandments, enunciated a two-fold and inseparable ways of living: worship of God and doing inter-human justice among peoples! But the liberated people did not know what to do with their new freedom, and how to live these commandments in a land laden with countless possibilities. It was a wilderness of tabula rasa on which they could chart a fresh new life of worship and justice, of truth and honesty, of love and generosity. But they mistook lack of bread and water for abandonment. They did not realize that hunger and thirst could be satisfied fundamentally by doing God's word that creatively produced food in freedom, productive work on the land in justice! They did not know that God could tame the wild beasts and make them partners of life and good health only if they listened to His word that tenderly cared for creation: the beasts could help in land cultivation and travel, their habitat, flora and fauna for medicine and good health. This was the manna unknown to their forebears under the yoke of slavery, injustice and oppression: the word of God that liberated and transformed hearts of people into hearts of compassion and love; minds into intelligent adventurers and discoverers of the laws of nature; hands that in collaboration with nature produced the goods necessary to meet the needs of the dwellers of the earth, for service and sharing (**Deuteronomy 8:2-3, 14b-16a**).

With this kind of manna from heaven, "the word that comes forth from the mouth of the Lord", how can one not dance and sing in praise and thanksgiving to Yahweh? (**Psalm 147:12-13, 14-15, 19-20**). This manna from heaven brings Peace to a City of Justice: Jerusalem = city or light of peace: productive with children and food, run by Divine Law. This makes the civilization of liberation and justice distinctly and radically different from that of other nations! In confronting the social stratification of Corinth that inflicted class division in the life and worship of the Corinthian Christian Community, Paul turns to the Eucharist of Jesus as the converging point of Christian unity in the diversity of their persons and giftedness. All are made alive by participating in the blood and body of Christ. This contrasts with the non-Christians banquets celebrated to honor the rulers and the dominant oppressor class that they represent, who use images of gods that are actually images of their powers! This is the meaning of idolatry: when some earth-

ly rulers usurp the Lordship of God by imposing on the people their will, exacting worship and obedience and entertaining them by rituals, banquets and games so that the dreams of the oppressed are to be like their rulers. This is not the way of the Eucharist of Jesus. The blood of Jesus was shed so that we may live the blessings of new life. The body of Jesus was broken so that we may be made whole. Renewed and made whole by the Eucharist there is no more place for division, stratification, oppression and injustice in a truly Christian community, the one Body of the Christ (**1 Corinthians 10:16-17**).

For us today, as Catholics who believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist – the Body and Blood of Christ in the form of bread and wine – the Eucharist is both a celebration and a way of life, singly and communally. Jesus sets himself as the new standard of holiness, of being close to God, of being with God and with one another. The first movement of this Real Presence is the act of coming down from heaven. Jesus left the glory and power of eternal life by being incarnated and share in the fleshiness, the travails, the life and the death of the human condition in the world. The second movement is his solidarity with the radical fragility of the human condition so that our hunger and thirst for what is temporary, provisional and passing may be filled and be strengthened by his own body and blood for eternity. The third movement is participation in his resurrection and live that life in communion with him and with the Father. This is the greater stake of the Eucharist: to live the sacrament of the Eucharist by practicing and realizing the cause of Jesus; conversely, be strengthened and transformed in our daily lives – our values, our world view, our way of doing things – by receiving Jesus in the Eucharist, his sacrifice and self-offering for the cause of holiness and total transformation of the world not according to the past, but to the future: life eternal (**John 6:51-58**). In this light, the Eucharist – receiving the Body and Blood of Jesus today – makes our life today a moment in that continuum of life eternal, where death is just a temporary sleep, a gateway to the resurrection. In this sense, the Catholic will live forever, even if he dies, for the cause of the Kingdom of God! – Fr. Ben, MSC

### FATHER'S DAY MASS INTENTIONS

Mass Intentions for all Fathers June 20-21. Envelopes are available in the church to fill out with their names. You may turn them in the collection or to the office. Envelopes will be placed on the altar for Father's Day.



### MEETING for Ministries for Masses in English Tuesday, June 30th at 7:00pm in the Parish Hall

This meeting is for all people serving in ministries in the English-speaking community. This includes: Lectors, Ushers, Eucharistic Ministers, Altar Server Coordinators, Devotions, Bereavement, Religious Ed, Youth.

# EL SANTISIMO CUERPO Y SANGRE DE CRISTO

JUNIO 7, 2026

## SOLEMNIDAD DEL CUERPO Y LA SANGRE DE CRISTO (Corpus Christi)

Queridos amigos,

Hoy es la Solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. ¿Qué significa esto para nosotros hoy y cómo lo celebramos en nuestro tiempo y lugar?

Acercémonos al espíritu original de esta Solemnidad tal como lo expresan las lecturas de hoy.

Los deambulares en el desierto de los recién liberados esclavos de Egipto, ahora conocidos como israelitas, fueron una oportunidad para que ellos elaboraran una nueva forma de vivir según la Carta Magna de la Liberación ordenada por Yahvé, su libertador. La Carta Magna, los Diez Mandamientos, enunciaba una manera de vivir doble e inseparable: la adoración a Dios y la realización de la justicia entre los seres humanos entre los pueblos. ¡Pero el pueblo liberado no sabía qué hacer con su nueva libertad, ni cómo vivir estos mandamientos en una tierra llena de posibilidades innumerables! Era un desierto de tabula rasa sobre el cual podían trazar una nueva vida de adoración y justicia, de verdad y honestidad, de amor y generosidad. Pero confundieron la falta de pan y agua con el abandono. No se dieron cuenta de que el hambre y la sed podían satisfacerse fundamentalmente cumpliendo la palabra de Dios, que producía creativamente alimento en libertad, trabajo productivo en la tierra con justicia. No sabían que Dios podía domar a las bestias salvajes y hacerlas compañeras de vida y buena salud solo si escuchaban Su palabra, que cuidaba tiernamente de la creación: las bestias podían ayudar en el cultivo de la tierra y en los viajes, su hábitat, flora y fauna para la medicina y la buena salud. Esto era el maná desconocido para sus antepasados bajo el yugo de la esclavitud, la injusticia y la opresión: la palabra de Dios que liberaba y transformaba los corazones de las personas en corazones de compasión y amor; mentes en aventureros inteligentes y descubridores de las leyes de la naturaleza; manos que en colaboración con la naturaleza producían los bienes necesarios para satisfacer las necesidades de los habitantes de la tierra, para el servicio y el compartir (**Deuteronomio 8:2-3, 14b-16a**).

Con este tipo de maná del cielo, “la palabra que sale de la boca del Señor”, ¿cómo no bailar y cantar en alabanza y acción de gracias a Yahvé? (**Salmo 147:12-13, 14-15, 19-20**). Este maná del cielo trae Paz a una Ciudad de Justicia: Jerusalén = ciudad o luz de paz: productiva con niños y alimentos, dirigida por la Ley Divina. ¡Esto hace que la civilización de liberación y justicia sea claramente y radicalmente diferente de la de otras naciones!

Al confrontar la estratificación social de Corinto que provocaba división de clases en la vida y la adoración de la Comunidad Cristiana de Corinto, Pablo se vuelve hacia la Eucaristía de Jesús como el punto de convergencia de la unidad cristiana en la diversidad de sus personas y dones. Todos son vivificados al participar en la sangre y el cuerpo de Cristo. Esto contrasta con los banquetes de los no cristianos celebrados para honrar a los gobernantes y a la clase

opresora dominante que representan, quienes usan imágenes de dioses que en realidad son imágenes de sus poderes. ¡Este es el significado de la idolatría: cuando algunos gobernantes terrenales usurpan la Señoría de Dios imponiendo a la gente su voluntad, exigiendo adoración y obediencia y entreteniéndolos con rituales, banquetes y juegos para que los sueños de los oprimidos sean ser como sus gobernantes. Esta no es la forma de la Eucaristía de Jesús. La sangre de Jesús fue derramada para que podamos vivir las bendiciones de la nueva vida. El cuerpo de Jesús fue quebrantado para que podamos ser sanados. Renovados y sanados por la Eucaristía, no hay más lugar para la división, la estratificación, la opresión y la injusticia en una comunidad verdaderamente cristiana, el único Cuerpo de Cristo (**1 Corintios 10:16-17**).

Para nosotros hoy, como católicos que creemos en la presencia real de Jesucristo en la Eucaristía – el Cuerpo y la Sangre de Cristo en forma de pan y vino – la Eucaristía es tanto una celebración como un modo de vida, individual y comunitariamente. Jesús se establece como el nuevo estándar de santidad, de estar cerca de Dios, de estar con Dios y con los demás. El primer movimiento de esta Presencia Real es el acto de descender del cielo. Jesús dejó la gloria y el poder de la vida eterna al encarnarse y compartir en la corporeidad, las dificultades, la vida y la muerte de la condición humana en el mundo. El segundo movimiento es su solidaridad con la fragilidad radical de la condición humana para que nuestra hambre y sed de lo temporal, lo provisional y lo pasajero puedan ser saciadas y fortalecidas por su propio cuerpo y sangre por la eternidad.

El tercer movimiento es la participación en su resurrección y vivir esa vida en comunión con él y con el Padre. Este es el mayor objetivo de la Eucaristía: vivir el sacramento de la Eucaristía practicando y realizando la causa de Jesús; y, a la inversa, ser fortalecidos y transformados en nuestra vida diaria – nuestros valores, nuestra visión del mundo, nuestra manera de hacer las cosas – al recibir a Jesús en la Eucaristía, su sacrificio y entrega por la causa de la santidad y la transformación total del mundo, no según el pasado, sino según el futuro: la vida eterna (**Juan 6:51-58**). A la luz de esto, la Eucaristía – recibir hoy el Cuerpo y la Sangre de Jesús – hace de nuestra vida hoy un momento en ese continuo de vida eterna, donde la muerte es solo un sueño temporal, una puerta a la resurrección. En este sentido, el católico vivirá para siempre, ¡incluso si muere, por la causa del Reino de Dios!  
– P. Ben, MSC

## INTENCIONES DE MISAS DEL DIA DEL PADRE

Intención de Misas para todos los padres Junio 20-21. Los sobres están disponibles en la iglesia para poner los nombres de los padres y su donación.



Los sobres serán puestos en el altar para la intención de todos los padres en el Día del Padre.

# CHỦ NHẬT, mồng 7 Tháng Sáu 2026 (CORPUS CHRISTI) LỄ KÍNH MÌNH MÁU THÁNH CHÚA GIÊSU KITÔ



## HƯỚNG DẪN CHUẨN BỊ CHIA SẼ LỜI CHÚA

Các Bạn Thân mến, — Hôm nay là Lễ Trọng Kính Mình Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô. Điều này đối với chúng ta hôm nay có ý nghĩa gì và chúng ta tổ chức lễ này trong thời điểm và nơi chúng ta cư ngụ như thế nào? — Hãy quay về tinh thần nguyên thủy của Lễ Trọng Thể này như được thể hiện trong các bài đọc hôm nay. Những chuyến phiêu lưu trong sa mạc của những người nô lệ mới được giải phóng khỏi Ai Cập, nay được biết đến với tên gọi là người Do Thái, là cơ hội để họ xây dựng một cách sống mới theo Đại Hiến Chương Giải Phóng do Đấng Gia-Vê, vị cứu tinh của họ, ra lệnh. Đại Hiến Chương, tức Mười Điều Răn, đã phát biểu hai cách sống không thể tách rời: thờ phượng Thiên Chúa và thực hiện công lý giữa con người với nhau! Nhưng những người được giải phóng không biết phải làm gì với tự do mới của mình, và làm thế nào để sống theo những điều răn này trong một vùng đất đầy khả năng vô tận. Nơi đó là một sa mạc trắng, nơi họ có thể vạch ra một cuộc sống mới tràn đầy triển vọng để thờ phượng và công lý, chân lý và trung thực, tình yêu và sự hào phóng. Nhưng họ nhầm lẫn họ thiếu bánh và nước và với sự bị bỏ rơi. Họ không nhận ra rằng đói và khát có thể được thỏa mãn một cách cơ bản bằng việc thực hành lời Thiên Chúa, điều này sáng tạo ra thực phẩm trong tự do, công việc hiệu quả trên đất đai trong công lý! Trong việc đối diện với phân chia tầng cấp xã hội của thành phố Còrintô, điều đã gây ra sự chia rẽ giai cấp trong đời sống và thờ phượng của Cộng đồng Kitô hữu Còrintô, Thánh Phaolô quay về với Thánh Thể của Chúa Giêsu như điểm hội tụ sự hiệp nhất Kitô trong sự đa dạng của con người và những ân sủng Thiên Chúa ban tặng của họ. Tất cả đều được sống lại qua việc tham dự vào máu và thân thể của Đức Kitô. Điều này trái ngược với các bữa tiệc của những người không theo Kitô giáo được tổ chức để tôn vinh những vị thống trị và giai cấp áp bức chiếm ưu thế mà họ đại diện, những người sử dụng hình ảnh các vị thần thực ra là hình ảnh quyền năng của họ! Đây là ý nghĩa của sự thờ hình tượng: khi một số người thống trị trần gian chiếm đoạt quyền làm Chúa của Thiên Chúa bằng cách họ áp đặt ý chí của họ lên dân chúng, yêu cầu sự thờ phượng và vâng lời và giải trí cho họ bằng các nghi lễ, bữa tiệc và trò chơi để những giấc mơ của con người bị áp bức, số người này hành động giống như các vị thống trị của họ. Đây không phải là con đường của Thánh Thể Chúa Giêsu. Máu của Chúa Giêsu đã đổ ra để chúng ta có thể được sống trong ân phúc của đời sống mới. Thân thể của Chúa Giêsu đã bị bẻ ra để chúng ta được chữa lành hoàn toàn. —Được đổi mới và trở nên trọn vẹn nhờ Bí tích Thánh Thể, không còn chỗ cho chia rẽ, phân chia tầng cấp, áp bức và bất công trong một cộng đồng thực sự Kitô hữu, là Thân Mình duy nhất của Đức Kitô (1 Cô-rinh-tô 10:16-17). Đối với chúng ta ngày nay, là những người Công giáo tin vào sự hiện diện đích thực của Chúa Giêsu Kitô trong Bí tích Thánh Thể – Thân Mình và Máu Chúa Kitô dưới hình bánh và rượu – Bí tích Thánh Thể vừa là một niềm hân hoan mừng vui vừa là một lối sống, cả cá nhân lẫn cộng đồng. Chúa Giêsu đặt chính mình làm tiêu chuẩn mới của sự thánh thiện, của việc gần gũi Thiên Chúa, của việc ở với Thiên Chúa và liên kết với nhau. Chuyển động đầu tiên của Sự Hiện Diện Đích Thực này là hành động từ trời mà xuống. Chúa Giêsu rời bỏ vinh quang và quyền năng của cuộc sống đời đời bằng cách nhập thể và chia sẻ trong thân xác, trong những khó nhọc, trong cuộc sống và cái chết của thân phận con người trên thế gian. Chuyển động thứ hai là sự đồng hành của Ngài với sự mong manh triệt để của thân phận con người để cơn đói và khát của chúng ta đối với những gì tạm bợ, nhất thời và chóng qua được lấp đầy và được củng cố bằng chính Thân Mình và Máu Ngài cho đến muôn đời. Chuyển động thứ ba là sự tham dự vào sự phục sinh của Ngài và sống cuộc sống đó trong hiệp thông với Ngài và với Thiên Chúa Cha. — Đây là vấn đề quan trọng hơn của Bí Tích Thánh Thể: sống Bí Tích Thánh Thể bằng cách thực hành và hiện thực hóa lý tưởng của Chúa Giêsu; ngược lại, được củng cố và biến đổi trong đời sống hằng ngày của chúng ta – các giá trị, quan điểm thế gian, phương cách hành động của chúng ta – bằng cách rước Chúa Giêsu trong Thánh Thể, hy tế và sự dâng hiến của Người vì lý tưởng thánh thiện và sự biến đổi toàn diện thế giới không theo quá khứ, mà theo tương lai: sự sống vĩnh cửu đời đời (Gioan 6:51-58). Trong ánh sáng này, Thánh Thể – rượu Mình và Máu Chúa Giêsu hôm nay – làm cho đời sống của chúng ta hôm nay trở thành một khoảnh khắc trong dòng chảy liên tục của sự sống đời đời, nơi cái chết chỉ là giấc ngủ tạm thời, một cánh cửa dẫn đến sự phục sinh. Theo ý nghĩa này, người Công giáo sẽ sống vĩnh cửu muôn đời, ngay cả khi họ qua đời, vì lý tưởng Nước Thiên Chúa! – LM. Benjamin Alforque, MSC

### TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN June 6 & 7, 2026

Trong Các Thánh Lễ : \$ 10,958.58

Qua Trang Mạng : \$ 1,000. 00



### MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

- Thứ Tư, ngày 10 Tháng Sáu 2026, Cộng đoàn đọc kinh chung tại nhà nguyện 7:00—7:30 giờ tối
- ⇒ Thứ Sáu, ngày 12 Tháng Sáu, 2026: Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ thánh hiến nước Mỹ của chúng ta cho Trái Tim Cực Thánh Chúa, xin quý vị hiệp thông trong lời cầu nguyện cho gia đình, giáo xứ, giáo hội và toàn thể giới.
- ♦ Chương trình phụng vụ mỗi Thứ Sáu đầu tháng tại Nhà Nguyện như sau: 6:30 giờ chiều— Châu Thánh Thể 7:00 giờ tối — Thánh lễ / Sau thánh lễ— Nghi thức Xức Dầu cho bệnh nhân mỗi Thứ Sáu đầu tháng
- \* Trong trường hợp khẩn cấp, Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huấn sẵn sàng trao ban Bí Tích Xức Dầu Thánh lần cuối cho thân nhân quý vị bất cứ vào thời điểm nào, xin vui lòng liên lạc Anh CT. Nguyễn Trung.

Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG.**

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 #100 để lấy hẹn hay biết thêm chi tiết.

**CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA LÊÔ XIV** — Tháng Sáu 2026 Chúng ta hãy cùng cầu nguyện cho các bộ môn thể thao sẽ là một công cụ hòa bình, gặp gỡ và đối thoại giữa các nền văn hóa và quốc gia, và nó sẽ thúc đẩy các giá trị như tôn trọng, đoàn kết và sự phát triển cá nhân.

## From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,  
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!  
Who was Mary and what did she do?  
In Luke's Gospel Mary appears for the fourth time in the presentation of Jesus in the temple. Luke here underlines not so much the cultural cultic rituals of the presentation of the first born to the Lord and the purification of the mother, but the kind of person Jesus is and is going to be: the fulfillment of God's plan of salvation and redemption, by the canticles of Simeon and Anna. Simeon then links Jesus to Mary: just as Jesus is the sign that is spoken against, so a sword will also pierce through Mary's soul. In relation to the world, this event is so, "so that the thoughts out of many hearts may be revealed". Mary's fifth appearance comes at the finding of Jesus in the Temple. The focus is in the revelatory conversation between mother and son. The mother's question searching for her son is answered by a twelve-year old son's awareness of his identity and mission: God's divine paternity of Jesus; and Jesus taking up the cause of his Father. No one among the listeners understands what is going on in this conversation. But again, Mary keeps these things in her heart. Luke now introduces Mary as the model listener and docile disciple of Jesus. But for now, Jesus will go home with Mary and Joseph.  
Finally, Mary appears in one of the community gatherings in Jerusalem in Acts 1,12-14. Luke now presents the nucleus of the original Church community composed of the following: (a) the Eleven (12 apostles minus the one who betrayed Jesus), (b) the women and (c) the family of Jesus. This is significant: at the beginning of Luke's gospel, Mary plays a prominent role in the non-credible company of the shepherds and their good news; now she is present among the disciples who are still in doubt about the mission of Jesus. She is present at the birth of her son; she is present at the birth of the Church.  
In contrast to those who would doubt the things in their heart, Mary, the disciple of Jesus par excellence keeps these events, pondering them in her heart. She is the poor of God, who at the birth of Jesus gives witness to the destruction of exclusion of poor in the proclamation of the good news. In fact, they are the harbingers of the heavenly news! At the birth of the Church, she gives witness to the destruction of the discrimina-

tion of women in the shared responsibility to continue forward the mission of Jesus.  
Do we see the Lukan Mary in our devotion to Our Lady of Perpetual Help? – Fr. Ben, MSC

### Updates:

1. I signed the contract with Advantage Unlimited Paving Inc. in the evening of May 28, 2026 after consultations with our Pastoral Council and the Finance Council, and the guidance of our Project Team.

**The total cost as stated in the contract is \$166,520.00**

**Our Total Available Funds is \$ 153,242.00**

This amount includes the DDF excess contribution of over \$400.00.

Since we have reached our DDF goal, all our First Sunday collections from now on (June to December) will go to the Parish Development Fund. There will be added costs related to the cutting down of the trees, moving the parking area for the differently abled, and the transfer of the Monument for the Unborn.

2. We foresee that the work will last for 14 calendar days, in July.
3. I will keep you updated.
4. I thank our Pastoral Council, our Finance Council, our Fundraising Committee and our Project Team for all the ongoing efforts they contribute for our Church.
5. I thank you for your constant love and generosity for our parish. You are the best!

## OLPH FACILITIES WILL NOT BE USED IN MONTH OF JULY

**This will help us conserve energy this summer, save on our electric bill, and keep calendar clear for parking lot improvement project.**

We ask that no groups or meetings take place in our parish facilities July 1-31. All Masses and Sacraments (Baptisms, Weddings) will continue to take place during this time.

We appreciate your support and cooperation.

## YOUTH GROUP



**Thursdays at 6:30pm in the Parish Hall  
Join us for fun and faith this summer!**

**School out, there's no more homework, so it's perfect time to focus on your faith and connect with new friends!**



# Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,  
¡Amado sea en todas partes el Sagrado Corazón de Jesús, ahora y siempre!  
¿Quién fue María y qué hizo?  
En el Evangelio de Lucas, María aparece por cuarta vez en la presentación de Jesús en el templo. Lucas aquí subraya no tanto los rituales culturales culturales de la presentación del primogénito al Señor y la purificación de la madre, sino el tipo de persona que Jesús es y va a ser: el cumplimiento del plan de salvación y redención de Dios, por los cánticos de Simeón y Ana. Entonces Simeón vincula a Jesús con María: así como Jesús es la señal que se habla en contra, una espada también atravesará el alma de María. En relación con el mundo, este evento es tal, “para que se revelen los pensamientos de muchos corazones”.  
La quinta aparición de María se da en la búsqueda de Jesús en el Templo. El enfoque está en la conversación reveladora entre madre e hijo. La pregunta de la madre buscando a su hijo es respondida por un hijo de doce años que es consciente de su identidad y misión: la paternidad divina de Jesús; y Jesús asumiendo la causa de su Padre. Ninguno de los oyentes entiende lo que está ocurriendo en esta conversación. Pero, nuevamente, María guarda estas cosas en su corazón. Lucas ahora presenta a María como la oyente modelo y discípula dócil de Jesús. Pero por ahora, Jesús irá a casa con María y José.  
Finalmente, María aparece en uno de los encuentros comunitarios en Jerusalén en Hechos 1,12-14. Lucas presenta ahora el núcleo de la comunidad original de la Iglesia compuesta por lo siguiente: (a) los Once (12 apóstoles menos el que traicionó a Jesús), (b) las mujeres y (c) la familia de Jesús. Esto es significativo: al principio del evangelio de Lucas, María desempeña un papel prominente en la compañía no creíble de los pastores y su buena noticia; ahora está presente entre los discípulos que aún dudan sobre la misión de Jesús. Ella está presente en el nacimiento de su hijo; está presente en el nacimiento de la Iglesia. En contraste con aquellos que dudarían de las cosas en su corazón, María, la discípula de Jesús por excelencia, guarda estos acontecimientos, ponderándolos en su corazón. Ella es la pobre de Dios, quien en el nacimiento de Jesús da testimonio de la destrucción de la exclusión de los pobres en la proclamación de la buena noticia. De hecho, ¡ellos son los heraldos de la noticia celestial! En el nacimiento de la Iglesia, ella da testimonio de la destrucción de la discriminación hacia las mujeres en la responsabilidad compartida de continuar la misión de Jesús.  
¿Vemos a la María lucana en nuestra devoción a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro?  
– P. Ben, MSC

## Actualizaciones:

1. Firmé el contrato con Advantage Unlimited Paving Inc. en la noche del 28 de mayo de 2026, después de consultas con nuestro Consejo Pastoral y el Consejo de Finanzas, y la orientación de nuestro Equipo de Proyecto.

**El costo total según lo indicado en el contrato es de \$166,520.00.**

**Nuestros Fondos Totales Disponibles son \$153,242.00.**

Esta cantidad incluye la contribución excedente del DDF de más de \$400.00.

Dado que hemos alcanzado nuestra meta del DDF, todas nuestras colectas del Primer Domingo a partir de ahora (de junio a diciembre) irán al Fondo de Desarrollo Parroquial.

Habrán costos adicionales relacionados con la tala de los árboles, el traslado del área de estacionamiento para personas con discapacidad y la transferencia del Monumento por los No Nacidos.

2. Prevemos que el trabajo durará 14 días calendario, en julio.

3. Les mantendré informados.

4. Agradezco a nuestro Consejo Pastoral, nuestro Consejo de Finanzas, nuestro Comité de Recaudación de Fondos y nuestro Equipo de Proyecto por todos los esfuerzos continuos que contribuyen a nuestra Iglesia.

5. Les agradezco su constante amor y generosidad para nuestra parroquia. ¡Ustedes son los mejores!

**Ministerio Raíces de Justicia les avisa que EL CONSULADO MEXICANO** estará en nuestro Salon Parroquial del 16 al 20 de Junio de 9am a 3pm.

**Debe hacer su cita por internet: [citas.sre.gob.mx](https:// citas.sre.gob.mx)**

**O por Whats App: 424-309-0009**

(La oficina parroquial NO HACE CITAS)

Para más información: Elizabeth Leon 951-756-9244.

TALLER DE INMIGRACION—JUNIO 27 10am

## NO USAREMOS LOS SALONES DE LA PARROQUIA EL MES DE JULIO

**Esto ayudará a conservar energía, ahorrar en costo de electricidad, y mantener el calendario libre para el proyecto del estacionamiento.**

Les pedimos a ministerios que no se reúnan en la parroquia Julio 1-31.

Todas las Misas y Sacramentos (Bautizos, Bodas) se llevarán a cabo. Agradecemos su apoyo y cooperación.



## GRUPO DE JOVENES

**Los invitamos todos los jueves a las 6:30pm en el Salon Parroquial**


**¡Ya terminó la escuela y no hay tarea— es tiempo perfecto para enfocarte en tu fe y en conocer nuevos amigos!**



# WEEK OF JUNE 7-13

SUNDAY	JUNE 7	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
3:00pm	Mass in Tongan	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	JUNE 8	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
2:00pm	School Graduation Mass	Church
7:00pm	Preparación Matrimonial	Office Room
7:00pm	Oracion Meeting	Rm 7
TUESDAY	JUNE 9	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
6:00pm	Multicultural Festival Meeting	Office Mtg. Rm
7:00pm	Youth Meeting	Office Conference Rm
7:00pm	Grupo de Oración	Church
WEDNESDAY	JUNE 10	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Chapel
6:30pm	Entrenamiento de Min. de Eucaristia	Hall
7:00pm	Novena Fellowship	Office Mtg Rm
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Choir	Rm 3
7:00pm	Viet. Prayer Group	Chapel
THURSDAY	JUNE 11	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-10am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Youth Group	1/2 Hall
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall / Rm 6
FRIDAY	JUNE 12	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	School Awards	Church
10:00am	Church Cleaning	Church
6:00pm	Wedding Rehearsal	Church
6:30pm	Sp. Rel Ed Family Activity Night	Hall
7:00pm	Lectores	Rm 7
SATURDAY	JUNE 13	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
1:00pm	WEDDING	Church
2:30pm	Viet. Baptism	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

# MASS INTENTIONS

SATURDAY	JUNE 6	SABADO
8:00am	In honor of Immaculate Heart of Mary Intention of Martinez Family	
4:00pm	+Don and Moya Kanaby by friend Intention of Gloria Gurrola	
6:00pm	Intencion de Familia Medina +Esteban Garcia de esposa e hijos +Magdalena Gomez (Aniv. 10 años) de sus hijos +Eduardo De La Riva de sus papas y hermanos	
SUNDAY	JUNE 7	DOMINGO
7:30am	In reparation for offenses against Jesus in the Tabernacle Intention of Beth Hankins +Rachel Lopez by Paul Lopez	
9:00am	Intention of Birthday of Angel Alfaro by family +Ablah Hishmeh +Cesar Carlos by his mother +Teresa Carrillo by family	
11:00am	+Maria Rosario Sanchez Esparza de sus hijos Intencion de cumpleaños de Isidra Casas al cumplir 93 años de su familia +Soledad Marquez (Aniv. 3 años) de Herminia Marquez	
1:00pm	+Ramon Sanchez Beltran de familia +Alfredo Salinas Mayer de su hija +Ruben Romero (Aniv. 15 años) de su hija +Cirilo Flores Onesto (Aniv 1 año) de Fam. Flores Gallegos	
5:00pm	+Maria Le Thi Lan (3 year Anniversary) +Nguyen Thi Nhi by Dung Linh +Peter Nguyen Ngoc Thao by Hoang Giang	
MONDAY	JUNE 8	LUNES
8:00am	Intention of Joshua James Bausman +Maria Tran Thi Nhan For Members of Legion of Mary Prayer Group	
TUESDAY	JUNE 9	MARTES
8:00am	In honor of the Most Holy Face of Jesus Intention of Ryan Michael Hennessy +Rev. Nguyen Van Nam	
WEDNESDAY	JUNE 10	MIERCOLES
8:00am	Intention of Geneva Wilson for her 94th Birthday by Brigette Wilson +Vincent Tran Thuy +Anna by Family In thanksgiving by family	
12:30pm	+Maria De Jesus Llamas (Aniv 1 año) de su esposo y fam. +Iris Fabiola Lozano (Aniv 2 años) de Fam. Lozano +Adelio Lazo Jr. (Aniv 7 años) de Julia Lazo	
THURSDAY	JUNE 11	JUEVES
8:00am	Intention of Tyler Smith Intention of Jessica Grace Marie Elliot Domain +Dominique Vu Van Tuc by Mr & Mrs Vu Duy Tam	
FRIDAY	JUNE 12	VIERNES
8:00am	+Maria Nguyen Thi Que +Cecilia by Family	

**Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:** Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias Diaz, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Celia Maria Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.



## 5/31/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$10,958.58      Online:\$1000  
**To make donations online: [olphriverside.org](http://olphriverside.org)**  
 or use QR code here and in pews.  
 Thank you for your support!

